EVROPSKI PARLAMENT

2004 *2009*

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

2007/2202(INI)

5.3.2008

PREDLOGI SPREMEMB 1–13

Osnutek mnenja
Tatjana Ždanoka
(PE400.679v02-00)

o napredku EU na področjih enakih možnosti in nediskriminacije (prenos direktiv 2000/43/ES in 2000/78/ES)
(2007/2202(INI))

AM_Com_NonLegOpinion

Predlog spremembe 1
Marco Cappato, Sophia in 't Veld

Osnutek mnenja
Odstavek 1 a (novo)

Osnutek mnenja	*Predlog spremembe*
	1a. obžaluje, da je morala Komisija, da bi zagotovila, da države članice ravnajo ustrezno in popolnoma v skladu z direktivo 2000/78/ES, 31. januarja 2008 poslati obrazložena mnenja v zvezi z neizvajanjem direktive desetim državam članicam (Češki republiki, Estoniji, Irski, Grčiji, Franciji, Madžarski, Malti, Nizozemski, Finski in Švedski) in uradni opomin Nemčiji ter dodatna uradna opomina Latviji in Litvi; ugotavlja tudi, da so se začeli izvajati postopki za ugotavljanje kršitev proti Belgiji in Slovaški, Danski, Italiji, Poljski, Portugalski, Španiji in Združenemu kraljestvu, medtem ko se prenos direktive v Avstriji, Luksemburgu, Bolgariji in Romuniji analizira; poziva te države članice, da ravnajo popolnoma v skladu z direktivo in to takoj;

Or. en

Predlog spremembe 2
Patrick Gaubert

Osnutek mnenja
Odstavek 2

Osnutek mnenja	*Predlog spremembe*
2. poziva države članice, da uporabijo vse razpoložljive instrumente, ***vključno s pozitivnim ukrepanjem,*** da se zagotovi enakost v praksi in nameni večja pozornost	2. poziva države članice, da uporabijo vse razpoložljive instrumente, da se zagotovi enakost v praksi in nameni večja pozornost dokazom o diskriminaciji;

dokazom o diskriminaciji;

Or. fr

Predlog spremembe 3
Viktória Mohácsi

Osnutek mnenja
Odstavek 3

Osnutek mnenja	*Predlog spremembe*
3. zahteva strogo spremljanje uporabe pravil o dokaznem bremenu;	3. zahteva strogo spremljanje uporabe pravil o dokaznem bremenu ***in vložitev zahtevkov v javnem interesu***;

Or. hu

Predlog spremembe 4
Manfred Weber

Osnutek mnenja
Odstavek 3 a (novo)

Osnutek mnenja	*Predlog spremembe*
	3a. se zaveda, da ukrepi za zaščito pred diskriminacijo povečujejo obseg birokracije in stroške, zlasti za podjetja; priporoča, da se to upošteva pri prihodnjih ukrepih, zato poziva k previdnosti v zvezi z dodatno zakonodajo;

Or. de

Predlog spremembe 5
Manfred Weber

Osnutek mnenja
Odstavek 6

Osnutek mnenja	*Predlog spremembe*
6. obžaluje, da direktivi ne vključujeta različnih obravnav na podlagi državljanstva ali jezika; meni, da navedeno razlikovanje pogosto predstavlja posredno diskriminacijo na podlagi rase ali narodnosti, razen če ga objektivno utemeljuje zakoniti cilj ter so sredstva za doseganje tega cilja primerna in potrebna;	***črtano***

Or. de

Predlog spremembe 6
Patrick Gaubert

Osnutek mnenja
Odstavek 6

Osnutek mnenja	*Predlog spremembe*
6. ***obžaluje***, da ***direktivi ne vključujeta različnih obravnav*** na podlagi državljanstva ali jezika***; meni, da navedeno razlikovanje pogosto predstavlja*** posredno diskriminacijo na podlagi rase ali narodnosti***, razen če ga objektivno utemeljuje zakoniti cilj ter so sredstva za doseganje tega cilja primerna in potrebna***;	6. ***meni***, da ***lahko različne obravnave*** na podlagi državljanstva ali jezika***, ki niso objektivno utemeljene z zakonitim ciljem ter pri katerih ta cilj ni dosežen s primernimi in potrebnimi sredstvi, predstavljajo*** posredno diskriminacijo na podlagi rase ali narodnosti;

Or. fr

Predlog spremembe 7
Marian-Jean Marinescu

Osnutek mnenja
Odstavek 6 a (novo)

Osnutek mnenja	*Predlog spremembe*
	6a. meni, da je treba diskriminacijo obravnavati tudi kot poseganje v štiri

temeljne svoboščine – zlasti v prosti pretok oseb, zato predstavlja oviro za delovanje notranjega trga; poziva Komisijo, da spodbuja države članice, da pregledajo svoje nadnacionalne določbe, ki urejajo dostop do njihovega trga dela, zato da odpravijo razlike med evropskimi državljani v zvezi s tem;

Or. en

Predlog spremembe 8
Ignasi Guardans Cambó

Osnutek mnenja
Odstavek 6 a (novo)

Osnutek mnenja	*Predlog spremembe*
	6a. obžaluje, da direktivi 2000/43/ES in 2000/78/ES ne zajemata razlik pri diskriminacijskem obravnavanju na podlagi fizičnih meril, kot je višina ali barva kože, zlasti v zvezi z dostopom do delovnih mest, pri katerih ni neposredne povezave med temi fizičnimi značilnostmi in sposobnostjo, ki je potrebna za opravljanje zadevnega dela;

Or. es

Predlog spremembe 9
Manfred Weber

Osnutek mnenja
Odstavek 9

Osnutek mnenja	*Predlog spremembe*
9. meni, da manjšinske skupnosti in zlasti romska skupnost potrebujejo posebno socialno zaščito, ker so težave v zvezi z izkoriščanjem, diskriminacijo in izključenostjo postale s širitvijo zanje še	***črtano***

resnejše;

Or. de

Predlog spremembe 10
Patrick Gaubert

Osnutek mnenja
Odstavek 9

Osnutek mnenja	*Predlog spremembe*
9. meni, da manjšinske skupnosti ***in zlasti romska skupnost*** potrebujejo posebno socialno zaščito, ker so težave v zvezi z izkoriščanjem, diskriminacijo in izključenostjo postale s širitvijo zanje še resnejše;	9. meni, da manjšinske skupnosti potrebujejo posebno socialno zaščito, ker so težave v zvezi z izkoriščanjem, diskriminacijo in izključenostjo postale s širitvijo zanje še resnejše;

Or. fr

Predlog spremembe 11
Viktória Mohácsi

Osnutek mnenja
Odstavek 9

Osnutek mnenja	*Predlog spremembe*
9. meni, da manjšinske skupnosti in zlasti romska skupnost potrebujejo posebno socialno zaščito, ker so težave v zvezi z izkoriščanjem, diskriminacijo in izključenostjo postale s širitvijo zanje še resnejše;	9. meni, da manjšinske skupnosti in zlasti romska skupnost potrebujejo posebno socialno zaščito, ker so težave v zvezi z izkoriščanjem, diskriminacijo in izključenostjo postale s širitvijo zanje še resnejše ***na področju izobraževanja, zdravja, nastanitve in zaposlovanja***;

Or. hu

Predlog spremembe 12
Viktória Mohácsi

Osnutek mnenja
Odstavek 9 a (novo)

Osnutek mnenja	*Predlog spremembe*
	9a. priporoča, da se v zvezi z dostopom do kakovostnega izobraževanja za prikrajšane in romske otroke ter v zvezi z njihovo neupravičeno označitvijo za nesposobne posebna pozornost nameni boju proti vsem oblikam diskriminacije, s katero se srečujejo na področju izobraževanja;

Or. hu

Predlog spremembe 13
Marco Cappato, Sophia in 't Veld

Osnutek mnenja
Odstavek 12 a (novo)

Osnutek mnenja	*Predlog spremembe*
	12a. poziva Komisijo, da čim prej izda predlog za horizontalno direktivo, na podlagi katere se bo izvajalo načelo enakega obravnavanja zunaj zaposlovanja, vključno z dostopom do blaga, storitev in stanovanj, izobraževanjem, socialnim varstvom in socialnimi ugodnostmi, priseljevanjem in azilom, ter ki bo zajemala vse vrste diskriminacije iz člena 13 Pogodbe ES;

Or. en